

# اقترح

A Proposal: There should be a Law to Prevent Emigration of Syrian Women to America

(ايوسف افندي الياس يواكيم)  
Yuwakim, Yusef Elias

الهيئة الاجتماعية من الخطر وتقدم الدولة الى الامام

عندما يجرد الكاتب قلمه ويرسل فكره يرى مامة صمويات او عقبات لا بد من تمهيدها وتذليلها ومتى تيسر له ذلك ودك كل ما قام على الفساد والوم يكون عليه البلوغ الى الغاية التي يكون قد كرس قسما منها من حياته لاجلها ربما قام بعض المتطرفين وادعى (لان الادعاء من افاننا) ان الاقتراح بوجوب وضع حد او شريعة تمنع مهاجرة المرأة السورية عن الدخول الى هذه البلاد هو خطأ او ضرر يلحق الجانب الاكبر من المهاجرين وان هذا من المستحيل ولا يتم نظرا لما هي عليه البلاد من التقهر والتأخر لان اسباب الماش فيها قليلة وموارد الرزق تكاد تكون شيئاً غير مذكور وان من الصعب العسر ان يصل صدى هذا الاقتراح الى سوريا ويكون مقبولاً لان ذويهم المطامع والسامرة في بيروت ومرسيليا وخرانها من المدن المشهورة لا يروق لهم ذلك حيث لا يرون بعد هذا امرأة تميسة مع اولادها او فتاة مصونة ينشوتها فيسلبون ما لهم ويتركونها نائحات باكيات شاكيات ما اصابهن مع تلك الوحوش الضارية وووو

ما المال ايها السيدات الفاضلات - المال لمجوع يد تلك للتميسة من جنات جنسكن؟ هل هذا المال هو افضل من الشرف او ان الشرف افضل من كل كنوز العالم الجديد؟ لا شك تفكران ان الثاني هو افضل من كل شيء والحقيقة هي كذلك - الا ان الاضرار التي تنجم عن جمع هذا المال هي كثيرة ومفومها عظيم جداً - تضر اولاً في الوطن حيث يقتبس الاولاد عوائد رديئة واخلاقاً فاسدة وهذا ياخذ عن ذلك وذاك عن هذا فتم البلوى اذ تنخر سوس الفساد عظام اولئك الشبان وينشرون مبادئ غير حميدة فيضطرون بحكم الظروف الى ان يذللوا اعناقهم للطوارئ ويحضموا بكل قوام لمن هم دونهم قانما صاغرين اذلاء يتيدن لا حرية لهم ولا استقلال - فالبلاد التي يشب رجالها على عدم الاستقلال والحرية الحقيقية الشريفة تميسة هي تلك البلاد وتصاب هم رجالها واما الضرر الثاني فهو اعظم من

عندما يجرد الكاتب قلمه ويرسل فكره يرى مامة صمويات او عقبات لا بد من تمهيدها وتذليلها ومتى تيسر له ذلك ودك كل ما قام على الفساد والوم يكون عليه البلوغ الى الغاية التي يكون قد كرس قسما منها من حياته لاجلها ربما قام بعض المتطرفين وادعى (لان الادعاء من افاننا) ان الاقتراح بوجوب وضع حد او شريعة تمنع مهاجرة المرأة السورية عن الدخول الى هذه البلاد هو خطأ او ضرر يلحق الجانب الاكبر من المهاجرين وان هذا من المستحيل ولا يتم نظرا لما هي عليه البلاد من التقهر والتأخر لان اسباب الماش فيها قليلة وموارد الرزق تكاد تكون شيئاً غير مذكور وان من الصعب العسر ان يصل صدى هذا الاقتراح الى سوريا ويكون مقبولاً لان ذويهم المطامع والسامرة في بيروت ومرسيليا وخرانها من المدن المشهورة لا يروق لهم ذلك حيث لا يرون بعد هذا امرأة تميسة مع اولادها او فتاة مصونة ينشوتها فيسلبون ما لهم ويتركونها نائحات باكيات شاكيات ما اصابهن مع تلك الوحوش الضارية وووو

اما القول بان البلاد متأخرة وموارد الماش فيها قليلة فهذا حكم لا يقبله العقل لان المرأة لم تحلق لتصلح الاخطار وتواد لهجات والطوارئ التي تحدث في البلاد من هذا النوع ومتى قبضت المرأة على زمام الاحكام وتنازل الرجل عن عرشه حينئذ تسل بالقبضة مختارين

خلقت المرأة لتعمل ضمن ادارة شريفة غير تتجاوز حدود الحجة والاداب لان مركزها هو اعظم وام مركز على الاطلاق - كيف لا وهي ام العظام ومنشأ المبادئ وتهذيبها وقوام الدولة

على هذا الامر وصار العمل واجباً لا يرد وحكماً فطناً فتم بطعم كتيب نضع فيه كل الشروط الضرورية المانعة المرأة التي تكون قد تناققت برجل آخر قائله انه زوجها بقصد الدخول الى هذه البلاد احتيالياً وبميت بنسخ عديدة من ذلك الكتيب الى من نعتد عليهم في سوريا ليقرروه ويوزعوا نسخه على الرومساء والشايخ كما هي العادة جارية حتى الان في اكثر مدن سوريا - ومتى شاع ذلك ما بين القوم واقدم احد الرجال على ارسال امراته الى العالم الجديد يكون حينئذ على ثقة ان ماله ضائم وامراته راجمة وبهذا توفر الوف الدولارات على قسم عظيم من رجال سوريا العظام انما لا فيجبل وجود بعض الشروط في ادارة المهاجرين تمنع المرأة السورية وغيرها عن الدخول ولكن رفق اليد يحول دون الحقيقة - تلك التي تحفل بالله العالي العظيم انها برفقة زوجها او قائدة اليه ويكون ذلك اقترافاً وكذباً محضاً تدخل بكل سهولة وما قصدنا الا الحقيقة وقطم تلك الاكاذيب والوقوف على حقيقة الشيء ورد كل فعل الى اصله

من جهة الشروط التي ارى تدوينها واجبا وضروريا ما يلي - كل امرأة تقوم البهين المظلمة باطلا وتدخل الى العالم الجديد اذ ينكشف امرها ترجع اينما كانت بقوة الشريعة من حيث جاءت - ويقاص الرجل الذي وافقها على الكذب والفتاق ضد الشريعة او بارجاعه ايضا الى وطنه او تفرغه بدفع مبالغ كبيرة حتى لا يقوم غيره على ما فعلنا اذبا واحتفاظاً

فعلى سيداتنا السوريات اذ انلني الاهتمام فليضمن الشروط الواجب وضعها ويصدر الاتفاق عليهم بعد ان يجري كل من الكاتبين الفاضلين يوسف افندي جرجس زخم والدكتور هيكل افندي الحوري ووافقة جرائدنا العربية المتبيرة بالموضوع وحينئذ يتم اتفاق السيدات الفاضلات على مخافة البيت الابيض او ادارة المهاجرين (الس ابلند) ونحن ننته وننتق على دفع كل ما يلزم من النفقات لهذا المشروع الجليل ونطبع الكتيب على نفقتنا وعلى جرائدنا العربية

AL-Hoda Jan. 15, 1908 P.4

بيت معد لسنا  
من طابقين علويين  
11 غرفة وحمامان  
من بروكلين قر  
المرتفعة يباع بثمن ر  
دولارا بدفع منها  
والخايرة مم صاحب

**ISON**  
Brooklyn N. Y.

البضائم  
ان شهرة محلا  
المنشحة رأساً من  
كالدرون ورك وال  
الرئيسنص والوصت  
معلنا مع الكومونيا  
صديق قولنا خابرننا  
تري ما يسرك

Jabalie  
1070 Street  
New York City

الى السور  
ولي الصيف وقد  
عمل كل انواع البضا  
وعلى الاخص الفلبس  
التي يوجد لدينا منها  
ممتدة مع صائرا  
يتماطي بها ابناء الوطن  
الى كل الجهات وتكفل  
اكبر برهان

تظايل يوسف  
antontine  
ylie Ave.,  
sburg, Pa.

لاقادة ال  
ان الدخان الذي  
اصبح يرد بكثرة الى  
رخص يستعمله البعض  
فيغير طعمها ويحي تار  
مرا واخري مالها ونسب  
الدخان التركي قد اذرة

عرض  
واذا  
ما  
وسلا  
ن  
موس  
رنا  
قوال  
ناصد  
بدأ  
تنازع  
يقبل  
ن  
كرامة  
حشم  
اقراع  
معداد  
خصما  
في ١١  
ب امر  
دون  
لحواطر  
الفكر  
وقد  
ظهور  
م واذا  
في ما  
احترام  
بدعوة  
نفسه  
ثبات

### ١

اما القول بان البلاد متأخرة وموارد  
المعاش فيها قليلة فهذا حكم لا يقبله العقل  
لان المرأة لم تخفق لتصلح الاخطار وترد  
لمجبات والطوارئ التي تحدث في البلاد  
من هذا النوع ومتى قبضت المرأة على  
زمام الاحكام وتنازل الرجل عن عرشه  
حينئذ نسل بالفضية مختارين

### ٢

خلقت المرأة لتعمل ضمن ادارة  
شريعة غير تتجاوز حدود الحدة والاداب  
لان مركزها هو اعظم وام مركز على  
الاطلاق . كيف لا وهي ام المظالم  
ومنشأ العبادة وتهذيبها وقوام الدولة  
وتربيتها وركن الميثاق الاجتماعية ومهادها  
فهي خلقت لتربي وترتب وتدير وتدير  
وخلق الرجل لكي يهتم بتلك الادارة  
وبالتبذير والترتيب ويضع كل شيء  
في موضعه حتى تكون تلك الهيئة كاملة  
لا يلزمها الا العمل الذي هو نتيجة تلك  
التعلم

### ٣

لقد طرد الله جدنا وجدنا آدم  
وحواء من فردوسة الى الارض وقال لها  
بمق جبينك تأكلان خبزكما . ولم بطردا  
حواء الذميمة لانها هي اصل البلاء اذ  
خالفت الشريعة ولم يقل لها ايضا انك  
بجمرة بين العذب فيجب ان تكوني  
هدفا لصواب وحرمة لكل مشقة وتصب  
يل ما قد خصها الله به كاف لان تكون  
حكيمية في تهذيب اولادها وتربيتهم على  
شروط مكفولة وتدريبهم لان يسكنوا  
رجال المستقبل او رجال قول وعمل  
واستقلال وهذا يقوم العمران وتسلم

### ١

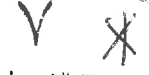
ما انما بنتها السيدات العذلات  
المال نجوع بيد تلك الغيبة من بنات  
جسكن ؟ هل هذا المال هو افضل من  
الشرف او ان الشرف افضل من كل  
كنوز العالم الجديد ؟ لا شك تقول ان  
الثاني هو افضل من كل شيء . والحقيقة  
هي كذلك . الا ان الاضرار التي تنجم  
عن جمع هذا المال هي كثيرة ومفورها  
عظيم جدا . تضر اولادها في الوطن حيث  
يقتبس الاولاد عوائد رديئة واخلافا  
فاسدة وهذا ياخذ عن ذلك وذاك عن  
هذا فتمم البلوى اذ ينخر سوس الفساد  
عظام اولئك الشبان وينشرون مبادئ  
غير حميدة فيضطرون بحكم الظروف الى  
ان يذللوا اعناقهم لطوارئ ويحضموا بكل  
قوام لمن هم دونهم . قاما صاغرين اذلاء  
. قديين لا حرية لهم ولا استقلال .

فالبلاد التي يشب رجالها على عدم  
الاستقلال والحربة الحقيقية الشريفة  
فتيمية هي تلك البلاد وتساءم رجالها  
واما الضرر الثاني فهو اعظم من  
الضرر الاول لان على سلامة الثاني  
تتوقف حياة وسلامة الاول والضرر الثاني  
الذي نشير اليه هنا هو المراتة المهاجرة التي  
اذا فسدت افسدت لا اولادها وجواريلها  
وجوارها فقط بل تكون كضربة على البلاد  
عموما . وما اصل النار الا شرارة وهذه  
الكبائر من تلك الصغائر . . وتضر نالتنا  
بسمة الشعب المهاجر ويسفل مقامه ما  
بين الشعوب المتقدمة لان تقدم كل امة  
ومعة لا يكون الا بنهوض المرأة وتقدمها  
ورفعة منزلتها ؟ وعلى هذا النحو فالامة  
تشرف المال لا المال يشرف الامة

### ٦

يتم لنا هذا القصد الشريف  
بمساعدة جمعية السيدات السوريات الكريمة  
على وضع حد او شريعة بصير العمل  
بموجبها في ادارة المهاجرين ومتى حصلنا  
(١) يقصد الكاتب هنا بالفاضلات  
حماية السيدات السوريات المتبررة

وليس هو العمل بل هو الصلة



من جملة الشروط التي ادى تدوينها  
واجبا وصوروا ما يلي . كل امرأة تقسم  
البيوت المعطاة باطلا وتدخل الى العالم  
الجديد اذ ينكشف امرها ترجم انها كانت  
بقوة الشريعة من حيث جاءت . ويقاص  
الرجل الذي وافقها على الكذب والفتاق  
ضد الشريعة او ارجاعه ايضا الى وطنه  
او تفرغه بدفع مبلغ كبير حتى لا يقوم  
غيره على ما فعل تأديبا واحتفاظا

فلمى سيداتنا السوريات اذ انقلبي  
الاهتمام فليضمن الشروط الواجب وضعها  
ويصور الاتفاق عليها بعد ان يجري كل  
من الكاتبين الفاضلين يوسف افندي  
جرجس زخم والدكتور هيكل افندي  
الحوري وموافقة جرائدنا العربية المعتبرة  
بالموضوع . وحينئذ يتم اتفاق السيدات  
للفاضلات على محاربة البيت الابيض او  
ادارة المهاجرين (الس ابلند) ونحن  
نهتم ونتفق على دفع كل ما يلزم من  
التفقات لهذا المشروع الجليل . ونطبع  
الكتيب على نفقتنا وعلى جرائدنا العربية  
المزيرة المناصرة الواجبة على كل صحافي  
حري يغار على شرفه وشرف وطنه وشعبه  
لان ما نراه بعيدا يكون قريبا متى تقدمنا  
واتحدنا على العمل وبذلك نذل كل  
الصعوبات والعقبات من امامنا ولسنا  
نطلب من وراء هذا جر منم اياها الا افضل  
لا وحرمة الشرف لا نريد الا المحافظة  
على منزلتنا ما بين الشعوب المتقدمة الراقية  
وشرف اسمنا الكريم والمحافظة على ادياننا  
ايضا لان الامة التي لا اداب لها لا يحياها

وامنا وطيد ان يبلغ صدى هذا  
الاقتراح الى اذان اخواننا الكرام اصحاب  
الجرائد العربية في مصر وصوريا من  
يهمهم اصلاح الخلل والمحافظة على  
شرف الاسم السوري ورفعة منزلته  
فيساعدونا بما يكون نافعا ومفيدا وسلفا  
نشكركم على كل عمل شريف كان ويكون  
به خير الامة والوطن وقتنا الله جيما الى  
ما به خورنا وخير اخواننا فانه على كل شيء قدير

الم السوري  
ولي الاصيف وقت  
على كل انواع البصا  
وعلى الاخص الفيلسوف  
التي يوجد لدينا منها  
مستقلة مع سائر  
يتعاطى بها ابناء الوطن  
الى كل الجهات ونكفيل  
اكبر برهان

تخايل بوصف  
antontine  
ylie Ave.,  
sburg, Pa.

### لإفادة

ان الدخان الذي  
اصبح يرد بكثرة الى  
رخص يستعمله البعض  
فيتغير طعمها ويحني ناس  
مرا واخرى مالها وت  
الدخان التركي قد ارا  
يسم اصحاب هذه ال  
سكايرم منه فيختارون  
المعوم

اما نحن فان دخا  
يشوبه شيء بدليل ار  
وذلك لان لدينا كبر  
جارك امريكا من الد  
الحاصر تكفينا لمدة ا  
هنا اذا فعل الموسم  
ولافادة الشعب اذعنا  
بجملها الكثيرون . فانت  
السكاير ظاهرا عليها اد  
خالبة من النفس وخصوم  
التي تفكر فيها التلات  
بخين الدخان الخلو

لجده الله بروضون  
Parson & Co.  
East Street  
New York